

BSLA = FSAP

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **26 (1987)**

Heft 1: **Umgang mit Bestehendem = Que faire de ce qui existe? = Dealing with the existing state**

PDF erstellt am: **16.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Der Kongress findet in drei Phasen statt:

28., 29. und 30. August 1987:

der Vor-Kongress

Versammlung des Grand Council der IFLA im zauberhaften Rahmen des Château de Chantilly.

1., 2., 3. und 4. September 1987:

der Kongress

Vollversammlung, Vorträge, Workshops im Palais de Chaillot. Besuch fachlich interessanter Objekte in Paris.

Vom 5. bis 9. September 1987:

Nach-Kongress-Ausflüge

Organisierte Reisen, die den Kongressteilnehmern erlauben, die Tradition der französischen Landschaftsarchitektur und die grossen Werke unseres Jahrhunderts kennenzulernen.

Ein ausführliches Programm der einzelnen Veranstaltungen und der wichtigsten Themenkreise des Kongresses wurde Ihnen im Herbst 1986 zugestellt.

Zweite westliche technische Regionalkonferenz in Jamaica

Die Erdbebenkatastrophe hatte die Durchführung des 24. IFLA-Weltkongresses in Mexiko verhindert. Um das Grand Council Meeting trotzdem abhalten zu können, wurde eine Ersatzlösung in der Region Zentralamerika gesucht und Jamaica zum Ort der Second Western Regional Technical Conference gewählt.

In den ersten 5 Tagen fand der Vorkongress mit dem Executive Committee Meeting statt. Dieser Vorkongress war leider überschattet von der finanziellen Lage der IFLA.

Die Konferenz in Jamaica war die letzte Amtshandlung des scheidenden IFLA-Präsidenten Zvi Miller. Er verhalf der IFLA zu grossem Ansehen in der Dritten Welt. Als neuer Präsident ist Prof. Mihaly Möcsenyi, Ungarn, gewählt worden.

Die Second Western Regional Technical Conference dauerte drei Tage mit Vorträgen und Diskussionen über Umwelt- und Ausbildungsprobleme in Zentral- und Südamerika.

IFLA-Programm 1987

European Conference of IFLA in Rotterdam 1987

Thema: «The spacial consequences of the agricultural policy of the European Economic Community on the European landscape».

Congrès mondial Paris

Thema: «Plaisir du paysage»

1.–4. September im Palais de Chaillot

Zukünftige Weltkongresse

1988 USA, 1989 Philippinen, 1990 Norwegen, 1991 Kolumbien, 1992 Korea, 1993 Nigeria.

Dans le cadre prestigieux du Château de Chantilly, réunion du Grand Conseil de l'IFLA.

1, 2, 3 et 4 septembre 1987:

le Congrès –

Dans le Palais de Chaillot, assemblée plénière, conférences, ateliers. Visites de grands chantiers parisiens.

Du 5 au 9 septembre 1987:

voyages post-congrès –

Voyages organisés, permettant aux congressistes de découvrir la tradition paysagère française et les grandes réalisations de notre siècle.

Un programme détaillé des différentes manifestations et des axes de réflexion du Congrès vous à été adressé dans le courant de l'automne 1986.

Deuxième conférence régionale occidentale technique à la Jamaïque

Le catastrophique tremblement de terre de Mexico a empêché que le 24e Congrès mondial de l'IFLA ne se tienne dans cette ville. On a cherché une solution de rechange en Amérique centrale pour que puisse se réunir la rencontre du grand conseil. Le choix s'est finalement porté sur la Jamaïque et c'est là que devait se tenir la deuxième conférence occidentale régionale technique.

Les cinq premiers jours ont été consacrés à la réunion de l'avant-congrès avec le comité exécutif. Malheureusement, la situation financière de l'IFLA vint jeter une ombre sur cette réunion.

Cette conférence de la Jamaïque était la dernière manifestation officielle du président sortant de l'IFLA, M. Zvi Miller, qui contribua au grand prestige de l'IFLA dans le Tiers-Monde. Le nouveau président a été élu en la personne du professeur Mihaly Möcsenyi, Hongrie.

La deuxième conférence régionale occidentale technique en elle-même a duré trois jours, consacrés à des conférences et discussions sur des problèmes d'environnement et de formation en Amérique centrale et du Sud.

Le programme de l'IFLA en 1987

Conférence européenne de l'IFLA à Rotterdam, 1987

Thème: «Les conséquences spatiales de la politique agricole de la Communauté économique européenne sur le paysage en Europe».

Congrès mondial à Paris

Thème: «Plaisir du paysage», du 1er au 4

septembre au Palais de Chaillot

Prochains congrès mondiaux:

1988 Etats-Unis, 1989 Philippines, 1990 Norvège, 1991 Colombie, 1992 Corée, 1993 Nigéria.

The Congress will take place in three stages:

28–30 August 1987:

Pre Congress

The annual meeting of the Grand Council will be held in the prestigious setting of Château de Chantilly.

1–4 September 1987: Congress

The general meeting, lectures and workshops will be held at the Palais de Chaillot in Paris and organized visits to major landscape construction sites in Paris will be offered.

5–9 September 1987:

Post Congress excursions

Excursions will enable congress participants to discover French landscape architecture tradition and major French landscape designs of the 20th century.

A detailed program of the different events and main subjects of discussion has been sent to you during the coming autumn season.

Second Western Regional Technical Conference in Jamaica

The earthquake disaster prevented the holding of the XXIVth IFLA World Congress in Mexico. In order to be able to hold the Grand Council meeting despite this, a substitute solution was sought in the Central American area, and Jamaica was chosen as the venue for the Second Western Regional Technical Conference.

During the first five days, the pre-congress was held with the Executive Committee meeting. Regrettably, this pre-congress was overshadowed by the financial state of IFLA.

The conference in Jamaica was the last official act by the retiring IFLA president, Zvi Miller. He helped IFLA to gain great respect in the Third World. Prof. Mihaly Möcsenyi, Hungary, has been elected the new president.

The Second Western Regional Technical Conference lasted three days with papers and discussions on environmental and training problems in Central and Southern America.

IFLA programme 1987

European Conference of IFLA in Rotterdam 1987

Topic: "The spacial consequences of the agricultural policy of the European Economic Community on the European landscape"

Congrès mondial Paris

Topic: "Plaisir du paysage"

1st–4th September at the Palais de Chaillot

Future World Congresses:

1988 USA, 1989 Philippines, 1990 Norway, 1991 Colombia, 1992 Korea, 1993 Nigeria.

BSLA-Mitteilungen

Zum Hinschied von Willy Jacquet, Genf

Ganz unerwartet ist am 5. Dezember 1986 im Alter von 77 Jahren unser Ehren- und Freimitglied Willy Jacquet in Genf gestorben. Der BSLA verliert mit ihm eine bedeutende Persönlichkeit.

Willy Jacquet war auch ein grosser Förderer von «anthos». Wir haben denn auch auf besonderen Wunsch des Verstorbenen in unserem ersten Heft 1987 einen würdigen Hinweis auf seine Unternehmung eingeplant, deren Erscheinen er nun leider nicht mehr

erlebt hat. Wir können nur hoffen, dass der Unternehmung Jacquet trotz ihrem grossen Verlust weiter Erfolg beschieden sein wird und dass sie im Sinne des Verstorbenen mit dem BSLA und mit «anthos» verbunden bleibt.

Décès de Willy Jacquet, Genève

Willy Jacquet, membre d'honneur de notre Fédération, est subitement décédé le 5 décembre 1986, à l'âge de 77 ans, à Genève. Avec lui, la FSAP a perdu une personnalité importante.

Willy Jacquet était aussi un fervent défenseur de «anthos». A la demande expresse du

défunt, il était prévu de lui rendre hommage en présentant son entreprise dans le premier numéro de 1987. Il ne verra malheureusement plus cette publication. Nous espérons que l'entreprise Jacquet continuera d'être promise au succès malgré la lourde perte subie et que, dans l'esprit du défunt, elle restera attachée à la FSAP et à «anthos».

Landschaftsbauzeichner(in) – ein neuer Beruf in der Schweiz

Nach mehrjährigen Vorarbeiten konnte Ende 1986 das Reglement über den Landschaftsbauzeichner mit den kantonalen Berufsbildungsämtern und den interessierten Ver-

bänden definitiv bereinigt werden. Man rechnet damit, dass das Reglement über diese Ausbildung spätestens auf den 1. Januar 1988 in Kraft tritt. Bis zu diesem Zeitpunkt muss der Lehrplan für den beruflichen Unterricht erstellt und der Schulunterricht organisiert werden.

Die Lehre wird 4 Jahre dauern und umfasst auch ein Praktikum von 6 Monaten in einem Gartenbaubetrieb. Ausbildungsberechtigt sind Landschaftsarchitekten mit Diplom oder mit mehrjähriger Berufspraxis.

Man rechnet damit, dass ein erheblicher Teil der Lehrlinge und Lehtöchter sich anschliessend an einer HTL weiterbilden werden. Die Lehre kann in der ganzen Schweiz absolviert werden, es ist aber vorgesehen, dass nur eine Lehrlingsklasse an einem in der deutschen Schweiz zentral gelegenen Ort gebildet wird. Der Schulunterricht wird im Frühling 1988 beginnen, ab 1989 verschiebt sich der Schulanfang jeweils auf den Herbst.

Nähere Auskunft, auch über mögliche Lehrstellen, erteilt das Sekretariat des BSLA.

F. Dové

Dessinateur – dessinatrice architecte-paysagiste, nouvelle profession en Suisse

Après des années de travaux préliminaires, on a pu mettre définitivement au point au terme de 1986 avec les offices cantonaux de la formation professionnelle et les associations intéressées, le règlement relatif à la profession de dessinateur architecte-paysagiste. On peut dès lors espérer que le règlement professionnel entrera en vigueur au plus tard le 1er janvier 1988. D'ici là, il s'agit de mettre sur pied et d'organiser le programme d'enseignement professionnel et sa mise en œuvre.

L'apprentissage durera 4 ans et il comporte également un stage pratique de 6 mois dans une entreprise d'horticulture. Les architectes-paysagistes diplômés ou au bénéfice d'une longue pratique professionnelle sont habilités à prodiguer l'enseignement.

On espère ainsi qu'un grand nombre d'apprentis et apprenties poursuivront leur formation dans un technicum supérieur. L'apprentissage peut se faire dans toute la Suisse. Il est prévu toutefois que l'on ne constituera qu'une seule classe d'apprentissage en un lieu fixé quelque part en Suisse centrale. L'enseignement scolaire débutera au printemps 1988 et, à partir de 1989, le début de la classe pourra être également reporté à l'automne.

Le secrétariat de la FSAP fournit volontiers tous renseignements complémentaires sur la possibilité de places d'apprentissage.

F. Dové

Mitteilungen

SZU-Umweltkurse 1987

Das Schweizerische Zentrum für Umwelterziehung des WWF führt wiederum praxisnahe Kurse durch, so z.B. über den «Umgang mit Naturgärten», «Stadtökologie» usw. Das Kursverzeichnis ist erhältlich beim SZU, Rebbergstrasse, 4800 Zofingen.

arcus-Studienreisen

Architek-Tour Nummer 1/1987: 15. bis 24. Mai London – Oxford – Cambridge. Architek-Tour Nummer 2/1987: 13. bis 21. Juni Barockgärten und Landschaftsparks in der südlichen DDR.

Detaillierte Reiseprogramme sind erhältlich bei: arcus-Reisen, Bernd Lange-Irschl, Türkenstrasse 52, D-8000 München 40.

IBA – Internationale Bauausstellung 1987 in Berlin

Die IBA bietet Modelle für die Verbesserung der Lebenssituation in unseren grossen Städten an, für die «Innenstadt als Wohnort», die «Rettung und behutsame Erneuerung» bedrohter sowie die «kritische Rekonstruktion» zerstörter Stadtquartiere.

Berlin präsentiert mit der Internationalen Bauausstellung 1987 in einem zusammenfassenden und abschliessenden Ausstellungs- und Veranstaltungsprogramm, in Veröffentlichungen und vor allem in der Fülle der bis dahin fertiggestellten Bauten die vielfältigen Ergebnisse und Erfahrungen aus über sieben Jahren Arbeit.

Das Programm der IBA 1987 baut auf wenigen, klar bestimmten Elementen auf:

Zentrale Information – IBA-Ausstellung im Ausstellungshaus, Lindenstrasse 32–34.

IBA vor Ort – Stadtteilstützpunkte und gebaute Beispiele – Führungen und Rundfahrten.

Ausstellung «750 Jahre Architektur und Städtebau in Berlin» in der «Neuen Nationalgalerie» (21. März bis 28. Mai), Internationale Fachtagung (Mitte Mai geplant).

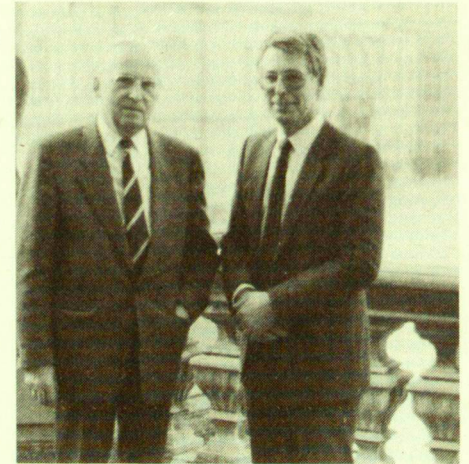
Wechsel im Vorstand des Arbeitskreises Historische Gärten in Deutschland

Der Arbeitskreis Historische Gärten der DGGL e.V. verabschiedete auf seiner Sitzung am 1. 10. 1986 in Ludwigsburg den Vorsitzenden Prof. Dr. Hennebo. Prof. Hennebo hatte seit 1978 den Vorsitz des Arbeitskreises inne und hat in zahlreichen Veröffentlichungen und wissenschaftlichen Arbeiten nicht

nur den Fachleuten wichtige Hinweise und Anregungen auf dem Gebiet der historischen Gärten gegeben.

Als sein Nachfolger bestimmte der Arbeitskreis den Garten- und Landschaftsarchitekten Alfons Elfgang (Weil der Stadt). Alfons Elfgang ist seit 10 Jahren Mitglied des Arbeitskreises und ist bei zahlreichen Wiederherstellungsmassnahmen historischer Gärten bekannt geworden. Er ist ausserdem Lehrbeauftragter an der Universität Stuttgart und Referent für historische Gärten bei der Oberfinanzdirektion Stuttgart.

Mitteilung der Landesgruppe Baden-Württemberg der DGGL/Manfred Kieschke.



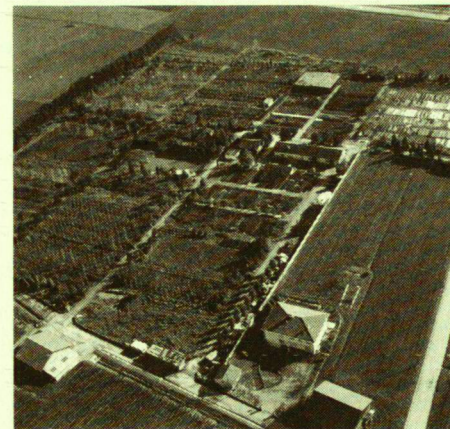
Der alte und der neue Vorsitzende des Arbeitskreises «Historische Gärten» der DGGL e.V. Links Prof. Dr. Hennebo, rechts Alfons Elfgang.

PRODUKTE + DIENSTLEISTUNGEN

Pépinières Jacquet

Avec la troisième génération de Jacquet, la pépinière a très sévèrement souffert de la crise de 1973 à 1983.

Elle repart depuis quelques années



avec un souffle nouveau et une grande confiance. Les méthodes de culture sont modernisées, elles sont même révolutionnaires en ce qui concerne certains engrais. L'absence de traitement est un facteur de qualité que les professionnels apprécieront.

Avec leur nouveau pépiniériste, Monsieur Helmut Lang, de nouvelles options ont été prises dont le mot d'ordre est qualité.

L'accent est donné sur les transplantations et l'amélioration de la terre afin d'obtenir des végétaux pleins de vigueur et armés contre les dures conditions qu'ils vont rencontrer lors de la plantation.

Les pépinières Jacquet peuvent offrir de vraies séries d'arbres d'avenue et on est surpris de découvrir de superbes lignées de tiges, de celtis, chênes, liro-dendrons, liquidambars, de même que toutes sortes de plantes solitaires que l'on ne croyait plus pouvoir trouver: Halesia carolina, Chimonanthus praecox, Gleditsia triacantos, Samburst, etc. Le choix de plantes calcifuges et méditerranéennes est également particulièrement remarquable.

Genève a joué les précurseurs en Suisse avec ses grands botanistes. Il existe encore des pépiniéristes qui tentent à perpétuer cette tradition.

Beton Christen AG, Basei

Habitat & Jardin – 28 février–8 mars 1987 – Beaulieu, Lausanne, halle 17, stand no 1708

Cette année Beton Christen expose en exclusivité deux systèmes polyvalents: Botanico qui est déjà éprouvé et Vablo le nouveau. Les deux systèmes sont utilisés pour consolider des talus, pour